

jipprekludu legiżlazzjoni nazzjonali li, fil-każ tal-iskadenza tat-terminu legali ta' disa' xhur previst għat-tfassil u l-iżvelar tal-kontijiet annwali lill-qorti kompetenti fil-qasam tar-reġistru tal-kumpanniji, tobbliġa lil din tal-aħhar, minn naha, tapplika immedjatament multa minima ta' EUR 700 fuq il-kumpannija u fuq kull korp awtorizzat li jirrapprezentaha minhabba li, salv prova kuntrarja, in-nuqqas ta' pubblikazzjoni huwa imputabbli lilhom, u min-naha l-oħra, tapplika immedjatament fuq il-kumpannija u fuq kull korp awtorizzat li jirrapprezentaha multa ġdida minima ta' EUR 700 għal kull nuqqas sussegwenti ta' perijodu ta' xahrejn, abbażi tal-istess preżunzjoni ta' responsabbiltà,

— mingħajr ma tagħtihom minn qabel il-possibbiltà li jesprimu ruħhom fuq l-eżistenza tal-obbligu ta' pubblikazzjoni u li jinwokaw l-ostakoli possibbli għal tali pubblikazzjoni, u b'mod partikolari, mingħajr verifika minn qabel dwar jekk dawn il-kontijiet annwali kinux effettivament diġà ppreżentati quddiem il-qorti responsabbli mir-reġistru tal-post fejn jinsab l-istabbiliment prinċipali;

— mingħajr ma ssir talba individwali minn qabel lill-kumpannija jew lill-korpi awtorizzati li jirrapprezentawha sabiex josservaw l-obbligu ta' pubblikazzjoni?

- (¹) L-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 68/151/KEE, tad-9 ta' Marzu 1968, dwar il-kordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri minn kumpanniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 58 tat-Trattat, bil-għan li tagħmel dawn is-salvagwardji ekwivalenti f'kull parti tal-Komunità (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 3)
- (²) Ir-Raba' Direttiva tal-Kunsill 78/660/KEE, tal-25 ta' Lulju 1978, ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet annwali ta' ċerti tipi ta' kumpanniji (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 21)
- (³) Is-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE, tat-13 ta' Ġunju 1983, ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet konsolidati (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17, Vol. 1, p. 58)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Finanzgericht Baden-Württemberg (il-Ġermanja) fis-16 ta' Awwissu 2011 — Katja Ettwein vs Finanzamt Konstanz

(Kawża C-425/11)

(2011/C 331/12)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Baden-Württemberg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Katja Ettwein

Konvenut: Finanzamt Konstanz

Domanda preliminari

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim tal-21 ta' Ġunju 1999 bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni (¹), (BGBL II 2001, p. 810 *et seq*), irratifikat mill-Bundestag fit-2 ta' Settembru 2001 (BGBL II 2001, p. 810) u li daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002 (iktar 'il quddiem il-"Ftehim dwar il-moviment liberu tal-persuni" jew l-"FMLP"), b'mod partikolari l-Artikoli 1, 2, 11, 16 u 21 tiegħu u l-Artikoli 9, 13 u 15 tal-Anness I tiegħu, għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu li konjuġi residenti fl-Isvizzera u li huma suġġetti għat-taxxa fir-Repubblika Federali tal-Ġermanja fuq id-dhul taxxabli kollu tagħhom, jiċċaħħdu mill-benefiċċju tat-tassazzjoni kongunta bl-applikazzjoni tal-metodu msejjah "splitting"?

- (¹) Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naha l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni — Att finali — Dikjarazzjonijiet komuni — Dwar id-dhul fis-seħh tas-seba' ftehim milhuqa mal-Konfederazzjoni Svizzera fis-setturi tal-moviment liberu tal-persuni, tat-trasport bl-ajru u bl-art, tal-kuntratti pubbliċi, tal-kooperazzjoni xjentifika u teknologika, tar-rikonoxximent reċiproku tal-evalwazzjoni tal-konformità u tal-iskambju ta' prodotti agrikoli, ĠU 2002, L 114, p. 6.

Appell ippreżentat fit-18 ta' Awwissu 2011 minn Gosselin Group NV, li kienet Gosselin World Wide Moving NV kontra s-sentenza tal-Qorti Ġenerali (It-Tmien Awla) tas-16 ta' Ġunju 2011 fil-Kawża magħquda T-208/08 u T-209/08 — Gosselin Group NV u Stichting Administratiekantoor Portielje vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża C-429/11)

(2011/C 331/13)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Appellanti: Gosselin Group NV, li kienet Gosselin World Wide Moving NV (rappreżentanti: F. Wijckmans u H. Burez, avukati)

Partijiet oħra fil-proċedura: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tal-appellanti

— prinċipalment, (i) tannulla s-sentenza (¹) sa fejn il-Qorti Ġenerali ssostni li l-prattiki kkontestati jillimitaw min-natura tagħhom il-kompetizzjoni mingħajr ma huwa neċessarju li jiġu pprovati effetti antikompetittivi; u (ii) tannulla d-deċiżjoni (²) (kif emendata u sa fejn tapplika għall-appellanti) peress li ma tinkludi l-ebda prova tal-konsegwenzi taht id-dritt tal-kompetizzjoni tal-prattiki li l-appellanti hija meqjusa responsabbli għalihom.